

1.10 CHOOSE THE COMPANY, STUDY ITS PERFORMANCE ON THE MARKET AND MAKE UP THE DIALOGUES (use the site <http://finance.yahoo.com>)

- between a broker and a new small investor
- between a broker and one of the executives of the company
- between two brokers discussing the possibility of investing into the company

PREPARE THE REPORTS on the company activity on the market (use the following words and word combinations)

- graph, pie chart, bar chart
- stocks are traded at...
- stocks perform...
- to show increase (decrease) averaging...
- to buy stocks based on...
- profit taking
- to fuel a major price movement...
- to report lower earnings
- to invest in a bull cycle
- key factors
- catalysts

✍ 1.11 TRANSLATE INTO ENGLISH

1.11.1 Translate the following word-combinations

- два основні класи активів
- вкласти гроші
- розмір загального прибутку за кожним з цих інструментів
- нестабільність курсів
- прибуток за довгостроковими облігаціями державної скарбниці
- вигідний інвестиційний інструмент
- прийнятний рівень ризику

- облігації забезпечують гарантований прибуток
- без урахування дивідендів
- найбільший порівняльний індекс для пайового інвестиційного фонду

1.11.2 Translate the text

Що таке інвестування? Кожного разу, коли ви інвестуєте, ви вкладаєте щось своє в щось ще з метою отримати значно більше. Ви можете "інвестувати" свої вихідні дні в якусь добру справу, ви можете інвестувати свої знання в роботу або свій час у побудову потрібних вам відносин. Так само, коли ви інвестуєте свої заощадження в акції, облігації або пайові інвестиційні фонди, ви розраховуєте на те, що вартість ваших заощаджень згодом збільшиться.

Інвестування грошей – це вкладання грошей в який-небудь вид "цінних паперів". Акції, облігації, пайові інвестиційні фонди, депозитні сертифікати – все це типи цінних паперів. Як і в будь-якому іншому випадку, існує безліч різних підходів до інвестування.

Фактично, якщо ви інвестуєте ваш долар, його вартість зростає, як гриби, завдяки диву складних відсотків. Коли ви отримуєте прибуток на інвестиції, цей прибуток починає, в свою чергу, також приносити доходи, що дозволяє вам у буквальному розумінні перетворити якийсь долар на тисячі доларів, якщо ви залишите свої інвестиції незайманими протягом тривалого часу.

Чим більше грошей ви збережете і інвестуєте сьогодні, тим більше ви матимете в майбутньому. Справжнє багатство, предмет ваших мріянь, створюється на базі земних і цілком банальних принципів: терпіння, час і сила складних відсотків.

Нарахування складних відсотків – це справді диво, оскільки навіть при невисокій нормі прибутку ви можете подвоїти і потроїти кількість ваших грошей за тривалий час. Коли хто-небудь хизується, як він подвоїв свій капітал за 10 років, не потрібно посміхатися і кивати головою, показуючи,

який він легень. Для того, щоб подвоїти свій капітал за 10 років, вам потрібно його інвестувати всього лише під 7,1% річних. Якщо індекс Standard and Poor's 500, широко поширений барометр фондового ринку, зріс за рік на 10,6%, то ваш бідний приятель, який подвоїв свій капітал за 10 років, насправді мав показники нижче середньоринкових. Тепер починається головний трюк: як інвестувати гроші так, щоб ваші показники були вищі середньорічних?

Наприклад, торік ви отримали прибуток на інвестиції у розмірі 10%. Скільки ви насправді заробили? Минулого разу ви дізналися, що податковий інспектор хоче "загарбати" частину того, що ви заробили. Один із найбільш важливих чинників, який інвестори схильні випускати з уваги, оцінюючи свій прибуток на інвестиції, – це податкові наслідки. Навіть якщо ваш довгостроковий прибуток від приросту капіталу оподатковується за ставкою 20%, 10%-ий дохід на інвестиції дуже швидко перетворюється на 8%-ий. А для короткострокового прибутку "шматок" податку складає ще більше. При будь-якій нормі прибутку вас цікавить головне питання: "Скільки грошей у мене буде наприкінці дня?"

Іншим чинником, що впливає на прибуток, як ми вже зазначали, є інфляція. Тому якщо ваші інвестиції збільшилися на 10% після сплати податків, а інфляція зменшила купівельну спроможність вашого начальника на 2%, це означає, що ваш реальний дохід склав тільки 8%. Все, що вам потрібно зробити, це узяти ваш річний дохід після сплати податків і відняти річний рівень інфляції. Як вам з'ясувати рівень інфляції? Кожного кварталу уряд публікує Індекс споживчих цін (CPI – англ.), який більшість інвесторів використовує як орієнтир загального рівня інфляції на споживчому рівні.

✍ 1.12 WORK ON BROKERAGE AGREEMENT

1.12.1 Insert the prepositions where necessary

Trading Authorization

The Owner authorizes the brokerage company to follow the instructions ... the Agent ... every respect concerning the above account. The Agent is authorized to act ... the Owner and ... the Owner's behalf ... the same manner and ... the same force and effect as the Owner might or could do ... respect ... purchases and sales, and also ... respect ... all other things necessary or incidental ... the furtherance or conduct ... purchases or sales. The brokerage company will only issue checks and registered stock certificates ... the Owner's name and ... the address ... record. The brokerage company will only transfer assets ... another account ... the written authorization ... the Owner(s).

1.12.2 Translate the clauses of the agreement into English

Акціонерний Комерційний банк “Промзв’язокбанк“ (закрите акціонерне товариство), надалі **Брокер**, в особі Директора Департаменту Скарбниці що діє на підставі Доручення № 783 від 30 грудня 2009 року, і громадянин(-ка) _____ надалі **Інвестор**, з іншого боку, разом **Сторони**, уклали цей договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1. Інвестор доручає, а Брокер приймає на себе зобов'язання за винагороду представляти інтереси Інвестора в якості його брокера щодо здійснення всіх видів операцій із корпоративними цінними паперами у Фондовій Секції ММВБ (надалі – Цінні папери) від свого імені, за рахунок і за дорученням Інвестора. Перелік Цінних паперів, що є предметом торгів у Фондовій Секції, визначений Регламентом організації торгів у Фондовій Секції ММВБ.

1.2. Брокер, виконуючи доручення Інвестора, діє на підставі цього договору, правил проведення торгів цінними паперами на ММВБ і чинного законодавства України